

Jeu de Noël 2024

Conducteur



Messe de Noël de Bohême 1796
Jakub Jan Ryba (1765 - 1815)

Tableau I

Par une froide nuit en Bohême, les petits bergers veillaient sur leurs moutons, près d'un feu de bois crépitant blottis sous leurs couvertures de laine. L'air était frais, et la lune, pleine et brillante, éclairait le paysage de sa lueur argentée. Les étoiles scintillaient au-dessus d'eux, créant une toile céleste magique.

Douce nuit en fond

Soudain, au loin, une mélodie douce et envoûtante s'éleva dans l'air. Les bergers, intrigués, levèrent les yeux vers le ciel. Une lumière brillante, plus éclatante que celle de la lune, apparut, illuminant la colline où ils se trouvaient.

Des étoiles filantes dansaient autour de cette lumière, comme si le ciel lui-même célébrait un événement extraordinaire.

Les petits bergers se regardèrent, les yeux écarquillés de surprise.

Après avoir admiré le spectacle enchanteur de la danse étoilée, les petits bergers, le cœur encore battant d'émotion, décidèrent qu'il était temps de partager cette magie avec leur maître. Celui-ci, épuisé par une longue journée de labeur, dormait non loin, allongé sur un tas de paille, bercé par le doux murmure du vent.

Avec précaution, ils s'approchèrent de lui, les yeux pétillants d'excitation.

« Maître, réveillez-vous ! Vous devez voir ce spectacle merveilleux ! »

chuchota l'un d'eux, un sourire radieux sur ses lèvres. Mais leur maître, plongé dans un sommeil profond, ne réagit pas.

Les petits bergers, pleins d'enthousiasme, tentèrent encore une fois de réveiller leur maître. Ils secouèrent doucement ses épaules et l'appelèrent à voix basse : **« Maître, réveillez-vous ! Vous devez voir ce qui se passe ! »**

Le maître, encore plongé dans un demi-sommeil, grogna faiblement.

« Laissez-moi dormir un peu plus, mes enfants. J'ai eu une rude journée de travail, et je suis épuisé. »

Les bergers échangèrent des regards déçus, mais l'un d'eux, le plus téméraire, ne voulait pas abandonner si facilement. **« Mais Maître, nous avons vu des lumières, des étoiles et entendu une douce mélodie ! Vous ne pouvez pas manquer ça !! Il se passe quelque chose de très important ! »**

« Venez avec nous ! » insistèrent les bergers. **« Vous verrez par vous-même ! »**

Finalement, après un peu de résistance, le maître se leva, bien que ses mouvements fussent lents et hésitants. A la vue du spectacle, il comprit qu'il se passait effectivement quelque chose d'extraordinaire.

Puis un chœur d'anges ce fit entendre au loin, et cette musique se rapprochait de plus en plus...



Douce Nuit

OU en piano

Franz Xaver Grüber (1787 - 1863)

Lento

Dou-ce nuit, sain-te nuit, Dans les cieux, l'as-tre luit, Le mystère an-non-cé s'ac-complit,
Dou-ce nuit, sain-te nuit, Dans les cieux, l'as-tre luit, Le mystère an-non-cé s'ac-complit,
Dou-ce nuit, sain-te nuit, Dans les cieux, l'as-tre luit, Le mystère an-non-cé s'ac-complit,
Dou-ce nuit, sain-te nuit, Dans les cieux, l'as-tre luit, Le mystère an-non-cé s'ac-complit,

7

A.
Cet enfant sur la paille endor-mi, C'est l'Amour infi ni_ Paix à tous, gloire au ciel.
Cet enfant sur la paille endor-mi, C'est l'Amour infi ni_ Paix_ gloire au ciel.
Cet enfant sur la paille endor-mi, C'est l'Amour infi ni_ Paix_ gloire au ciel.

B.
Cet enfant sur la paille endor-mi, C'est l'Amour infi ni_ Paix_ gloire au ciel.

Gloria (les anges dans nos campagnes)

des anges entrent en scène

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Glo - - - ri - a, in excelsis De - o

Glo - - - ri - a in excelsis De - o

Glo - - - ri - a in excelsis De - o

Glo - - - ri - a in excelsis De - o

7
S.
A.
T.
B.

Glo - - - ri - a, in excelsis De - o

Glo - - - ri - a in excelsis De - o

Glo - - - ri - a, in excelsis De - o

Glo - - - ri - a, in excelsis De - o

des anges entrent en scène

Tableau II

I. Annonce des anges et réaction des bergers

$\text{♩} = 100$
Andante

Soprano



S.

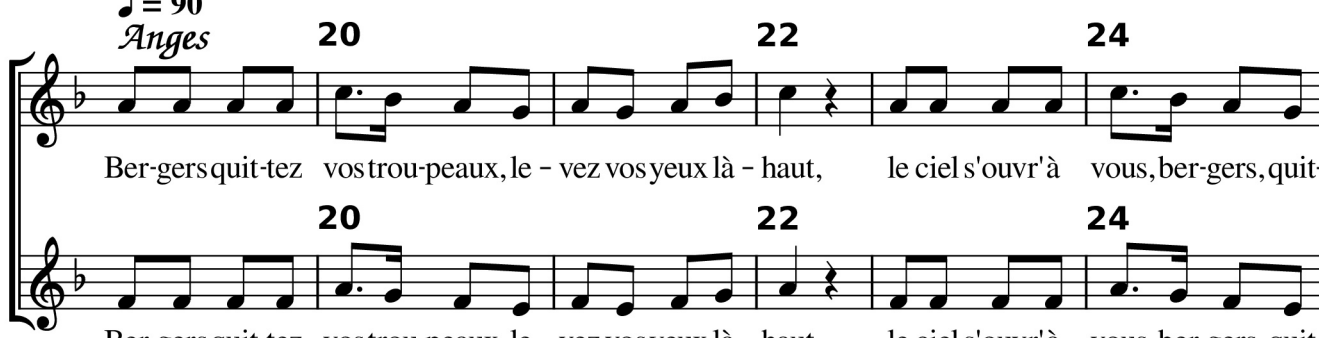


$\text{♩} = 90$
Anges

S.

A.

Ber-gers quit-tez vos trou-peaux, le - vez vos yeux là - haut, le ciel s'ouvr'à vous, ber-gers, quit-



S.

A.

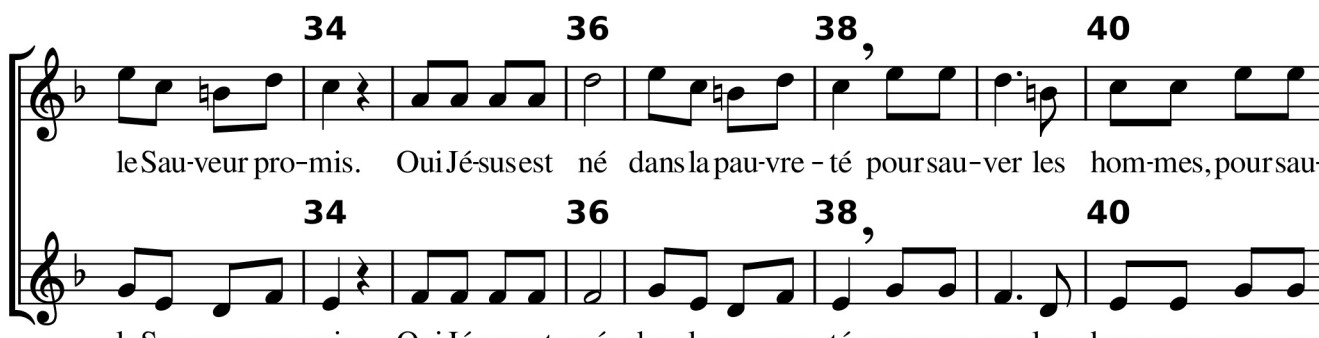
-tez tous vos a - gneaux! C'est à Beth-lé - hem que Dieu a choi-si de don-ner son Fils,



S.

A.

le Sau-veur pro-mis. Oui Jésus est né dans la pau-vre - té pour sau-ver les hom-mes, pour sau-



42 44 46 48

S. -ver les hom-mes. Lou-ez Dieu sur terre et dans les Cieux! Lou-ez Dieu sur terre et dans les

A. -ver les hom-mes. Lou-ez Dieu sur terre et dans les Cieux! lou-ez Dieu sur terre et dans les

Bergers

50 52 54 56 58

S. Cieux!

A. Cieux!

B. As-tu vu? en-ten-du? Ces voix ma-gni-

60 62 64 rit.

B. -fi-ques, ce ciel fé-é - rique,

66 68 70 72

B. As-tu vu le ciel rem-plid'u - ne vi-ve lu - miè-re? As-tu en-ten - du le mer-veil-leux con-cert des

74 76 78 80 82

B. an-ges? ^[74-75] ja-mais n'ai vu cho-se pa-reille! Met-tons nos trou-peaux à l'a - bri!

86 88 90

B. ^[83-84] de-bout les a - mis! à tra-vers la nuit! ve-nez a-vec moi! Cou-ronstous là-

92 94 96 98

B. -bas, cou-rons tous à Beth-lé - hem, cou-rons tous à Beth-lé - hem!

100 $\text{♩} = 80$ 102 104 106 108 *Religioso*

A. Dis-moi, ô__ dis-

T. Calme et méditatif 102 104 106 108 Dis-moi, ô__ dis-

B.

110 112 114 116 118

A. - moi pour-quoi? Ces cou-leurs de fê - te? Que de mer-veilles, de__ beau-tés

T. - moi pour-quoi? Ces cou-leurs de fê - te? Que de mer-veilles, de__ beau-tés

120 122 124 126 128

A. ré-vé-lées aux hom-mes! Beth-lé-hem s'est em-bra-sée d'u - ne flam-me vi-

T. ré-vé-lées aux hom-mes! Beth-lé-hem s'est em-bra-sée d'u - ne flam-me vi-

130 132 134 136 138 7

A. -ve. Ad-mi-rez ce lieu bé - ni où sur - git_ la_ Vi - e! [139-145]

T. -ve. Ad-mi-rez ce lieu bé - ni où sur - git_ la_ Vi - e! [139-145]

Les bergers décident de réveiller les villageois

Les bergers décident de réveiller le village

Les bergers décidèrent d'aller réveiller les gens du village pour partager la bonne nouvelle.

Tomek, tu iras réveiller le Menuisier, le boulanger et le boucher. toi Janek tu t'occuperas du Burgmeister, du maître d'école et de l'épicière.

Ils coururent de maison en maison, frappant aux portes avec décision. Leurs visages rayonnaient de joie alors qu'ils annonçaient la naissance d'un enfant miracle.

Les villageois, d'abord endormis, s'éveillèrent peu à peu, intrigués par l'enthousiasme des bergers.

Les familles se rassemblèrent rapidement autour des des enfants tout excités, tandis que les adultes échangeaient des sourires et des murmures de curiosité. La nuit étoilée semblait encore plus lumineuse, comme si le ciel lui-même célébrait cet événement extraordinaire.


Les bergers, emportés par leur ferveur, invitèrent tout le monde à se rendre à Bethleem.


Réveil des villageois


$\text{♩} = 100$
Allegretto


Flûte

146 148 150

S.  Que dis-tu? 148 Qu'y a-t'il? 150

A.  Que dis-tu? 148 Qu'y a-t'il? 150

T.  Que dis-tu? 148 Qu'y a-t'il? 150

B.  E-cou-tez-moi! 148 c'est im-por-tant! 150 Les an-ges l'ont pro-cla-mé:

rit

152 154 156 158

S. Al-le - lu - ia, Al-le -

A. Al-le - lu - ia, Al-le -

T. Al-le - lu - ia, Al-le -

B. au-jour-d'hui Jé - sus est né! Jé - sus le Mes - sie, le Mes-sie pro - mis!

rit. Vif

160 162 164

S. - lu - ia, lou-ez le Dieu tout puis-sant! Al-le - lu - ia, Al-le - lu - ia, lou-ez - Le dans tous les

A. - lu - ia, lou-ez le Dieu tout puis-sant! Al-le - lu - ia, Al-le - lu - ia, lou-ez - Le dans tous les

T. - lu - ia, lou-ez le Dieu tout puis-sant! Al-le - lu - ia, Al-le - lu - ia, lou-ez - Le dans tous les

B. lou-ez le Dieu tout puis-sant! lou-ez - Le dans tous les

Tableau III

II. Les bergers vont à la crèche

2 4 6

Soprano

Alto

Ténor

Bass

Al-lons tous le coeur joy-

8 10 12 14 16 18

S.

A.

B.

-eux, a-do-rer le - Fils de Dieu.

Al-lons tous le

Al-lons tous le

20 22 24 *p* 26 28

S.

A.

T.

B.

coeur joy-eux, a-do - rer_ le Fils de Dieu. Of-frons-Lui tout no - tre_ coeur! -

p

coeur joy-eux, a-do - rer_ le Fils de Dieu. Of-frons-Lui tout no - tre_ coeur!

p

Of-frons-lui tout - tre coeur!

p

Of-frons-Lui tout no - tre_ coeur!

pp 30 *f* 32 *p* 34 36
 S. -Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons. Of-frons-Lui tout no - tre_
pp *f* *p*
 A. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons. Of-frons-Lui tout no - tre_
pp *f* *p*
 T. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons. Of-frons-lui no - tre
pp *f* *p*
 B. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons. Of-frons-Lui tout no - tre_

38 *pp* 40 *f* 42 44 46
 S. coeur. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons!
pp *f*
 A. coeur. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons!
pp *f*
 T. coeur. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons!
pp *f*
 B. coeur. Jé-susSei-gneur, Jé-susSau-veur, nous Te lou-ons!

48 50 52 *Allegro* *f* 54

S. *Al-lons-y pres-sons le pas!*

A. *Al-lons-y pres-sons le pas!*

T. *Al-lons-y pres-sons le pas!*

B. *Al-lons-y pres-sons le pas!*

56 *mf* 58

S. Com-bien grand'est no-tre joie! Dé-jà nos yeux pé-til-lants, sont heu-reux de voir l'En-fant,

A. Com-bien grand'est no-tre joie! Dé-jà nos yeux pé-til-lants, sont heu-reux de voir l'En-fant,

T. Com-bien grand'est no-tre joie! Dé-jà nos yeux pé-til-lants, sont heu-reux de voir l'En-fant,

B. Com-bien grand'est no-tre joie! Dé-jà nos yeux pé-til-lants, sont heu-reux de voir l'En-fant,

60 62 *f*

S. ve-nez tous pe-tits et grands c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al-le-lu - ia *f*

A. ve-nez tous pe-tits et grands c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al-le-lu - ia *f*

T. ve-nez tous pe-tits et grands c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al-le-lu - ia *f*

B. ve-nez tous pe-tits et grands c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al-le-lu - ia *f*

64 très lent accélérer 66 68 ral.

S. Al-le-lu - ia lou-ons-le, ac - cla-mons-le, pour que la joie soit pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé- ral.

A. Al-le-lu - ia lou-ons-le, ac - cla-mons-le, pour que la joie soit pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé- ral.

T. Al-le-lu - ia lou-ons-le, ac - cla-mons-le, pour que la joie soit pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé- ral.

B. Al-le-lu - ia lou-ons-le, ac - cla-mons-le, pour que la joie soit pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé- ral.

70 *ff* 72 74

S. -sus est né! Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, lou-ons-le, ac-cla-mons-le pour que la joie soit

A. -sus est né! Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, lou-ons-le, ac-cla-mons-le pour que la joie soit

T. -sus est né! Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, lou-ons-le, ac-cla-mons-le pour que la joie soit

B. -sus est né! Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, lou-ons-le, ac-cla-mons-le pour que la joie soit

76 *rit.* 78

S. pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé-sus est né!

A. pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé-sus est né!

T. pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé-sus est né!

B. pro-cla-mée! Au-jour-d'hui Jé-sus est né!

L'arrivée à la crèche

Les lumières scintillent doucement autour de la crèche, et l'air est rempli d'une douce mélodie.

L'expression des voyageurs est tout émerveillement, chacun ressentant une connexion profonde avec ce moment. Les paroles de joie se mêlent aux rires des enfants, tandis que les étoiles luisent au-dessus d'eux, comme pour saluer cette nuit exceptionnelle.

Tous s'approchent lentement, remplis d'émotion, chacun apportant avec eux un fragment de leur histoire.

Les bergers, les villageois, tous unis en ce moment sacré. La chaleur de l'amour et de la paix les enveloppe, et tous savent qu'ils sont témoins d'un miracle.

Que ressentent-ils en regardant la crèche ?

Quels souvenirs, quels espoirs se mélangent dans leurs cœurs ?

L'arrivée à la crèche

Maestoso
f

80 82 84

S. A ge-noux de-vant Toi ô Pè - re, noust'a-do-rons en pri-è - re, car Jé-sus est no-tre frè -

Maestoso
f

A. A ge-noux de-vant Toi ô Pè - re, noust'a-do-rons en pri-è - re, car Jé-sus est no-tre frè -

Maestoso
f

T. A ge-noux de-vant Toi ô Pè - re, noust'a-do-rons en pri-è - re, car Jé-sus est no-tre frè -

Maestoso
f

B. A ge-noux de-vant Toi ô Pè - re, noust'a-do-rons en pri-è - re, car Jé-sus est no-tre frè -

Piu mosso **86** **88**

S. *-re. Oui noust'a-do-rons car Tu est si bon! Oui noust'a-do-rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-*
(plus animé)

Piu mosso

A. *-re. Oui noust'a-do-rons car Tu est si bon! Oui noust'a-do-rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-*
(plus animé)

Piu mosso

T. *-re. Oui noust'a-do-rons car Tu est si bon! Oui noust'a-do-rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-*
(plus animé)

Piu mosso

B. *-re. Oui noust'a-do-rons car Tu est si bon! Oui noust'a-do-rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-*

90 **92** ***ff* 94** **96**

S. *-ter-ni-té, a - men, pour l'é - ter-ni-té A - men! A - men! A - men! A - men!___*
****ff****

A. *-ter-ni-té, a - men, pour l'é - ter-ni-té A - men! A - men! A - men! A - men!___*
****ff****

T. *-ter-ni-té, a - men, pour l'é - ter-ni-té A - men! A - men! A - men! A - men!___*
****ff****

B. *-ter-ni-té, a - men, pour l'é - ter-ni-té A - men! A - men! A - men! A - men!___*

Tableau IV

$\text{♩} = 80$
Andante

Soprano

2 4

religioso
religioso

6 8 10 12 14

Religioso

A. Tout é - mus de - vant ce Roi, nos coeurs sont rem - plis de

16 18 20 22 24

A. joie. Lou - é sois - tu Fils de Dieu qui viens pour les mal - heu - reux.

26 28 30 32 *p*

S. Dans la

A. Dans la

34 36 38 40 Flûte

S. nuit tout é - toi - lée, re - gar - dez ses yeux bril - ler comme Il sou - rit,

A. nuit tout é - toi - lée, re - gar - dez ses yeux bril - ler comme Il sou - rit,

42 44 46

S. se ré - jou - it, en é - cou - tant tous ces beaux chants!

A. se ré - jou - it, en é - cou - tant tous ces beaux chants!

48 *p* 50 52 *p* 54

T. *p*
 Oui Il sou - rit, se ré - jou - it de tous nos chants qu'Il ai - me

B. *p*
 Oui Il sou - rit, se ré - jou - it de tous nos chants qu'Il ai - me

56 *mf* 58 60 62

S. *mf*
 Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

A. *mf*
 Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

T. *mf*
 tant! Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

B. *mf*
 tant! Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

64 *f* 66 68 70

S. *f*
 -tent. Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

A. *f*
 tent Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

T. *f*
 -tent Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

B. *f*
 -tent Ô doux En - fant, di - vin En - fant, chan - ge ce mon - de mé - con -

72 *pp* 74 76 78 80 *mf*

S. -tent! Et main-te - nant, *mf*

A. -tent! Et main-te - nant,

T. -tent!

B. -tent!

82 84 86 88 *f* 90

S. ve-nez, en - fants a-vec vos chants et ins-tru-ments. Pour Jé - sus ve - nez jou- *f*

A. ve-nez, en - fants a-vec vos chants et ins-tru-ments. Pour Jé - sus ve - nez jou-

92 94

S. -er car c'est pour vous qu'Il est né!

A. -er car c'est pour vous qu'Il est né!

Noël Nouvelet avec les enfants

Noël Nouvelet avec les enfants.



Noël Nouvelet

Tiré de la grande bible des Noëls (1721)

Anonyme

1.No - ël nou - ve - let! No - ël Chan - tons i - cy!
2.Quan__ m'es - veil - ly et J'eus as - sez dor - my,
3.Quand__ je le vis, mon cœur fut__ ré - jou - y

1.No - ël nou - ve - let! No - ël chan - tons i - cy!
2.Quand__ m'es - veil - ly et j'eus as - sez dor - my,
3.Quand__ je le vis, mon cœur fut__ ré - jou - y

5

Dé - vo - tes gens, ren - dons à__ Dieu mer - cy;
Ou - vris mes yeux, vis un ar - bre fleu - ry,
Car gran - de clar - té res - plen - dis - sait de luy,

Dé - vo - tes gens, ren - dons à Dieu mer - cy;
Ou - vris mes yeux, vis un ar - bre fleu - ry,
Car gran - de clar - té res - plen - dis - sait de luy,

9

Chan - tons No - ël pour le Roy nou - ve - let:
Dont il is - sait un bou - ton ver - meil - let.
Comme le so - leil qui lut au ma - ti - net.

Chan - tons No - ël pour le Roy nou - ve - let:
Dont il is - sait un bou - ton ver - meil - let.
Comme le so - leil qui luit au ma - ti - net.

13

No - ël nou - ve - let! No - ël chan - tons i - cy!

Suite

Intermezzo pour instruments

96 *mf* 98 ³ 100 102

S.

104 106 108 110 ³

S.

112 ³ 114

S.

Vivo **f** 116

E-cla - tants, bril-

Vivo **f**

A.

E-cla - tants, bril-

Vivo **f**

T.

E-cla - tants, bril-

Vivo **f**

B.

E-cla - tants, bril-

118 120 122 124 126

S.
-lantsde joie tels_sont nos_chants pour le Roi! Tout joy-eux,nos ins-tru - ments

A.
-lantsde joie tels sont nos chants pour le Roi! Tout joy-eux,nos ins-tru - ments

T.
-lantsde joie tels_sont nos_chants pour le Roi! Tout joy-eux,nos ins-tru - ments

B.
-lantsde joie tels_sont nos_chants pour le Roi! Tout joy-eux,nos ins-tru - ments

158 160 162 164 166

S. -quoi chan-tensen-core Lou-ez Dieu d'un même ac-cord. O Dieu soit lou-é, a-do-

A. -quoi chan-tensen-core Lou-ez Dieu d'un même ac-cord. O Dieu soit lou-é, a-do-

T. -quoi chan-tensen-core Lou-ez Dieu d'un même ac-cord. O Dieu soit lou-é, a-do-

B. -quoi chan-tensen-core Lou-ez Dieu d'un même ac-cord. O Dieu soit lou-é, a-do-

168 170 172 174 176

S. -ré dès au-jour-d'hui A - men, pour l'é-ter-ni-té, A - men pour l'é-ter-ni-té, A -

A. -ré dès au-jour-d'hui A - men, pour l'é-ter-ni-té, A - men pour l'é-ter-ni-té, A -

T. -ré dès au-jour-d'hui A - men, pour l'é-ter-ni-té, A - men pour l'é-ter-ni-té, A -

B. -ré dès au-jour-d'hui A - men, pour l'é-ter-ni-té, A - men pour l'é-ter-ni-té, A -

Postlude pour instruments

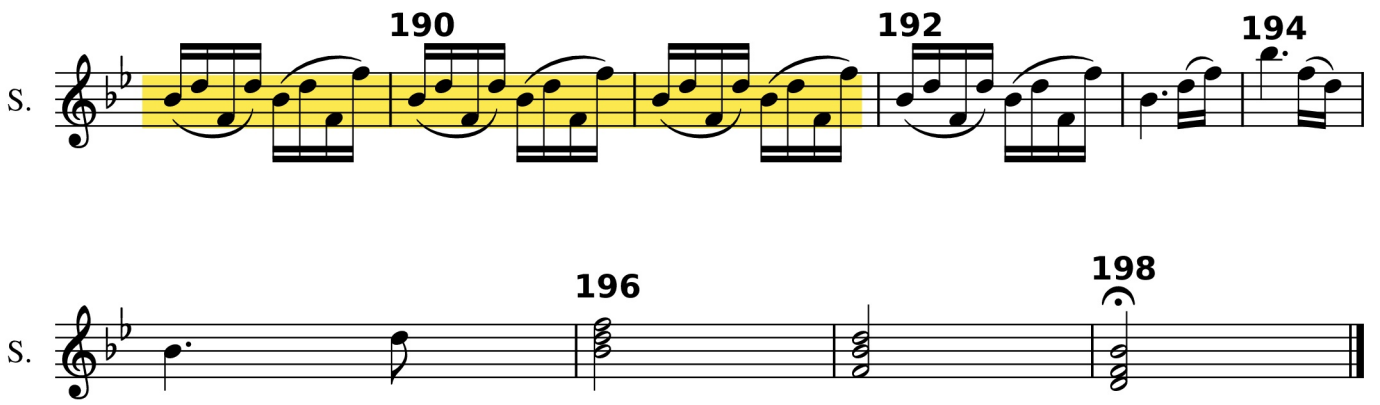
178 180 182 184 186 188

S. -men!

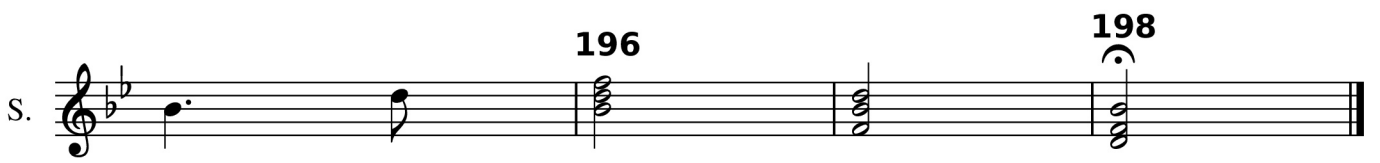
A. -men!

T. -men!

B. -men!

S. 

190 192 194

S. 

196 198

Tableau V

IV. Choeur d'adoration

♩ = 80

2 4 6

Soprano

Alto

Saintest Dieu, le Pè-

Saintest Dieu, le Pè-

8 10 12 14 16 18

S.

A.

-re, lescieux et la ter - re de-vant Lui sont pros-ter-nés, pro-cla mantsa

-re, lescieux et la ter - re de-vant Lui sont pros-ter-nés, pro-cla mantsa

20 22 24 26 28

S.

A.

T.

B.

ma-jes - té! Dieu le Père est sou-ve - rain, Dieu le Père est sou-ve - rain,

ma-jes - té! Dieu le Père est sou-ve - rain, Dieu le Père est sou-ve - rain,

Nouste

Nouste

30 32 34 36 ^{rit.}
_{rit.}

S. Nouste chan-tons, nouste lou-ons, noust'a - do-rons, Al-le - lu - ia!

A. Nouste chan-tons, nouste lou-ons, noust'a - do-rons, Al-le - lu - ia!

T. chan - tons, nouste lou - ons, noust'a - do - rons, Al-le - lu _____ ia!

B. chan - tons, nouste lou - ons, noust'a - do - rons, Al-le - lu _____ ia!

Le retour au village

Le retour au village se fait dans la joie et l'allégresse, heureux d'avoir vu Jésus qui est né aujourd'hui pour libérer le monde entier.

A Toi Dieu, les cieux, la mer, les forêts, les montagnes avec toutes les créatures, que toute la création se prosterne.

Réjouissez-vous pour la naissance du Fils de Dieu. Louons le Dieu très haut, son Fils unique, avec les chants, les cymbales les flûtes et les trompettes.

Chantons tous !

$\text{♩} = 100$
Allegretto

38 40 42 44 46 48

S. Tu es Cré-a - teur de vie, ta puis-sance est in-fi - nie. Nous ve - nons en ta pré-
Allegretto

A. Tu es Cré-a - teur de vie, ta puis-sance est in-fi - nie. Nous ve - nons en ta pré-
Allegretto

T. Tu es Cré-a - teur de vie, ta puis-sance est in-fi - nie. Nous ve - nons en ta pré-
Allegretto

B. Tu es Cré-a - teur de vie, ta puis-sance est in-fi - nie. Nous ve - nons en ta pré-

50 52 54 56 58

S. -sen-ce pour'tap-por-ter noslou - an-ges, te pri-er,te chan-ter, dieu de vie! cartunousa

A. -sen-ce pour'tap-por-ter noslou - an-ges, te pri-er,te chan-ter, dieu de vie! cartunousa

T. -sen-ce pour'tap-por-ter noslou - an-ges, te pri-er,te chan-ter, dieu de vie! cartunousa

B. -sen-ce pour'tap-por-ter noslou - an-ges, te pri-er,te chan-ter, dieu de vie! cartunousa

60 62 64 66 68

S. don-né le Mes-sie, nousvou-lonste chan-ter,Dieu de vie, Cartu nousas don-né le Mes

A. don-né le Mes-sie, nousvou-lonste chan-ter,Dieu de vie, Cartu nousas don-né le Mes

T. don-né le Mes-sie, nousvou-lonste chan-ter,Dieu de vie, Cartu nousas don-né le Mes

B. don-né le Mes-sie, nousvou-lonste chan-ter,Dieu de vie, Cartu nousas don-né le Mes

70 72 74 76

S. -sie, Car tu nousas don-né le Mes-sie!

A. -sie, Car tu nousas don-né le Mes-sie!

T. -sie, Car tu nousas don-né le Mes-sie!

B. -sie, Car tu nousas don-né le Mes-sie!

Tableau VI

V. Choeur final

Allegro *f*

Soprano

2 4

6 8 10 rit

12 14 16

S. Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia, lou-ons-le, Ac-cla-mons-le pour que la joie soit pro-cla-mée!

A. Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia, lou-ons-le, Ac-cla-mons-le pour que la joie soit pro-cla-mée!

T. Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia, lou-ons-le, Ac-cla-mons-le pour que la joie soit pro-cla-mée!

B. Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia, lou-ons-le, Ac-cla-mons-le pour que la joie soit pro-cla-mée!

Ral. 18 Maestoso 20 22

S. Au-jour-d'hui Jé-sus est né! A ge-noux de-vant Toi, ô Pè-re, nous-t'a-do-rons en pri-è-

A. Au-jour-d'hui Jé-sus est né! A ge-noux de-vant Toi, ô Pè-re, nous-t'a-do-rons en pri-è-

T. Au-jour-d'hui Jé-sus est né! A ge-noux de-vant Toi, ô Pè-re, nous-t'a-do-rons en pri-è-

B. Au-jour-d'hui Jé-sus est né! A ge-noux de-vant Toi, ô Pè-re, nous-t'a-do-rons en pri-è-

Più mosso

24

Vif

26

S. -re, car Jésus est no-tre frè - re, Oui nous't'a-do-rons car tu es si bon, Oui nous't'a-do-

A. -re, car Jésus est no-tre frè - re, Oui nous't'a-do-rons car tu es si bon, Oui nous't'a-do-

T. -re, car Jésus est no-tre frè - re, Oui nous't'a-do-rons car tu es si bon, Oui nous't'a-do-

B. -re, car Jésus est no-tre frè - re, Oui nous't'a-do-rons car tu es si bon, Oui nous't'a-do-

28

30

32

S. rons, lou-ésoit ton nom pour l'é-ter-ni-té. A-men pour l'é-ter-ni-té, A - men, A-

A. rons, lou-ésoit ton nom pour l'é-ter-ni-té. A-men pour l'é-ter-ni-té, A - men, A-

T. rons, lou-ésoit ton nom pour l'é-ter-ni-té. A-men pour l'é-ter-ni-té, A - men, A-

B. rons, lou-ésoit ton nom pour l'é-ter-ni-té. A-men pour l'é-ter-ni-té, A - men, A-

34

36

S. -men, - men, A - men!_____

A. -men, - men, A - men!_____

T. -men, - men, A - men!_____

B. -men, - men, A - men!_____



La Missa Pastoralis Bohemica de **Jakub Jan Ryba** a une spécificité : elle n'est pas écrite en latin, mais en tchèque. Son charme, sa poésie touchante, son humour joyeux et spontané ne cessent d'enchanter des générations entières

Le critique de musique Ivan Ruml confirme que l'on ne saurait guère imaginer en Tchéquie, les fêtes de Noël, sans la messe de Jakub Jan Ryba.

« Dès leur tendre âge, les enfants tchèques l'apprennent de leurs parents et s'habituent au fait, que l'écoute de la messe de Ryba accompagne traditionnellement le dîner solennel du Réveillon de Noël. »

La popularité de cette œuvre est due en grande partie au fait qu'elle diffère de l'image que l'on se donne d'une messe traditionnelle.

Ivan Ruml explique :

" Ce n'est pas une messe à proprement parler, car elle a un caractère assez profane, voire laïque, bien que ses différentes parties soient ordonnées et appelées, comme le veut une messe classique, Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Benedictus et Agnus dei... On y retrouve une histoire poétique : une musique enchanteresse réveille la nuit les pasteurs, Mathias et Kuba qui décident de se rendre à Bethléem pour souhaiter la bienvenue au petit Jésus. Ils réveillent alors les autres pour aller avec eux célébrer le Messie. "

L'école à Rozmítal

Né en en **1765, Jakub Jan Ryba** a grandi dans un milieu où la pratique de la musique – son père était instituteur et organiste – a été très présente. Musicien de talent, il est devenu lui aussi, sur le vœu de son père, instituteur. **" Adieu, mes amis d'école. Adieu, ma chère Prague et son beau monde, adieu, mes rêves "**, aura-t-il noté dans son journal intime en quittant Prague où il avait fait des études, un séjour qui l'a profondément marqué. Il exercera son métier d'instituteur à Rozmítal pod Třemšínem et se consacrera à la musique.

« Le compositeur a vécu dans la première moitié du XVIIIe siècle, à l'époque où la Bohême était appelée le Conservatoire de l'Europe. Dans son carnet de voyage musical, Charles Burney écrit: **"dans chaque village, l'église était dotée d'une chorale. Jakub Jan Ryba fut l'un de ces instituteurs qui conservaient cette tradition en Bohême "**.

Jakub Jan Ryba et sa femme Anna avaient sept enfants. Faire vivre une si nombreuse famille et faire face à un entourage borné, a été une tâche difficile et certainement épuisante. Pourtant, il n'a pas suivi l'exemple de la plupart d'autres compositeurs tchèques de l'époque qui ont pris le chemin de l'émigration à la recherche de meilleures conditions sociales et sociétales. Patriote convaincu, il est demeuré fidèle à son pays d'origine.

Le nombre de chorales et d'ensembles qui préparent et présentent, avant et pendant les fêtes de Noël, la célèbre messe de Ryba ne se compte pas.

"C'est devenu pour moi une habitude, je dirais même un rite. D'abord, je trouve que la musique est belle, mélodieuse, très agréable à chanter. Et puis, j'aime bien les répétitions, c'est un travail sérieux, mais à la fois très amusant. Je suis toujours étonnée par l'émotion forte que je ressens en la chantant en concert. Je pense que c'est une des œuvres, dont on ne se lasse pas ".

A l'âge de 51 ans, le compositeur de génie qui a à son compte plus de 1400 compositions, menues et grandes, s'est donné la mort... Il ne verra pas à quel point sa messe de Noël deviendra populaire. Elle accompagnera dans les églises tchèques, traditionnellement, les liturgies célébrées à minuit, les fameuses messes que l'on appelle en tchèque **"půlnocni "**.
Auteur: Alena Gebertová

